

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 152/2002 НА СЪВЕТА

от 21 януари 2002 година

за износа на някои изделия от чугун, желязо и стомана ЕОВС и ЕО от Бивша югославска република Македония за Европейската общност (система за двоен контрол) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 190/98

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) Временно споразумение за търговията и свързаните с нея въпроси между Европейската общност, от една страна, и Бивша югославска република Македония, от друга<sup>1</sup>, (наричано по-долу „временното споразумение“) е влязло в сила на 1 юни 2001 г.

(2) В Протокол № 2 към Временното споразумение, отнасящ се до изделията от чугун, желязо и стомана, страните са се договорили да въведат при влизането в сила на упоменатото временно споразумение система за двоен контрол, без количествени ограничения за вноса в Общността на изделия от чугун, желязо и стомана с произход от Бивша югославска република Македония.

(3) Регламент (ЕО) № 190/98 на Съвета от 19 януари 1998 г. за износа на някои изделия от чугун, желязо и стомана ЕОВС и ЕО от Бивша югославска република Македония за Общността (система за двоен контрол)<sup>2</sup> трябва следователно да бъде отменен и заменен с нов регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

1. От датата на влизане в сила на временното споразумение и до ново нареждане, съгласно разпоредбите на Протокол № 2 към временното споразумение, отнасящ се до изделията от чугун, желязо и стомана, вносът в Общността на изделия от чугун, желязо и стомана, обхванати от договорите за ЕОВС и ЕО, с произход от Бивша югославска република Македония и изброени в приложение I, изисква представянето на контролен документ, издаден от органите на Европейската общност

2. Класирането на визираните в настоящия регламент стоки се основава на митническата и статистическа номенклатура на Общността, наричана по-долу „Комбинирана номенклатура“, или в съкращения „КН“. Произходът на обхванатите от настоящия регламент стоки се определя съгласно действащите в Общността правила.

---

<sup>1</sup> ОВ L 124, 4.5.2001 г., стр. 2.

<sup>2</sup> ОВ L 20, 27.1.1998 г., стр. 1.

3. От датата на влизане в сила на временното споразумение и до ново нареждане, при внос в Общността на изделията от чугун, желязо и стомана с произход от Бивша югославска република Македония, изброени в приложение I, се изисква и експортен документ, издаден от компетентните органи на страната-износителка. Износителят е длъжен да представи оригинала на експортния документ най-късно до 31 март на годината след тази, през която е извършено експедирането на стоките, за които е издаден документът.

4. Експедирането се смята за извършено на датата на натоварване на използваното за износа транспортно средство.

5. Експортният документ трябва да съответства на образеца от приложение II. Той е в сила за износа за цялата митническа територия на Общността.

## Член 2

1. Контролният документ, посочен в член 1, параграф 1, се издава автоматично от компетентния орган на държавите-членки безплатно и за всички искани количества в срок от пет работни дни от датата на внасяне на искането от всеки вносител на Общността, независимо от мястото, на което той е установен на територията на Общността. Освен при доказване на противното, искането се смята за приета от компетентния национален орган най-късно в срок от три работни дни от датата на внасянето ѝ.

2. Контролният документ, издаден от един от националните компетентни органи, изброени в приложение III, е валиден на територията на цялата Общност.

3. Контролният документ трябва да бъде изготвен съгласно образеца от приложение IV. Искането на вносителя трябва да съдържа следните данни:

а) име и пълен адрес на заявителя (включително номер на телефон и факс, както и, ако съществува такъв, на идентификационен номер, използван от националните компетентни власти), както и на номера по ДДС, ако е субект на задължение по ДДС;

б) име и пълен адрес на представител или упълномощено лице (когато има такъв) на заявителя (включително и номер на телефон и факс);

в) име и пълен адрес на износителя;

г) точно описание на стоките, включително:

- търговско наименование,

- код по КН,

- страна на произход,

- отправна страна;

д) нетно тегло в килограми или количество, различно от нетното тегло, изразено в посочената мерна единица в съответната позиция от комбинираната номенклатура;

е) стойността cif на стоките до границата на Общността, изразена в евро и подробно описана по позиции от комбинираната номенклатура;

ж) по-ниското качество или категоризиране на съответните стоки;

- з) предвидения период и място за освобождаване от митница;
- и) дали искането е продължение или не на предходна искане по същия договор;
- й) следната декларация, с дата и подпис на заявителя с изписаното му име с главни букви .

„Аз, долуподписаният удостоверявам, че представената в настоящата искане информация е точна и добросъвестна и че съм установен в общността.“

Вносителят трябва да представи също копие от договора да продажба или покупка, от фактурата проформа и/или, в случай, че стоките не са купени директно в страната производител, от сертификат за производство, издаден от завода-производител.

4. Контролните документи могат да се използват само докато са в сила мерките за либерализиране на вноса по отношение на посочените транзакции. При спазване на евентуални изменения в действащия вносен режим или на особени разпоредби, които могат да бъдат приети в рамките на споразумение или при управлението на квотите:

- срокът на валидност на контролния документ е четири месеца,
- неизползваните или частично използваните контролни документи могат да бъдат подновени за срок със същата продължителност.

#### *Член 3*

1. Фактът, че единичната цена, при която е извършена сделката, превишава посочената в контролния документ с по-малко от 5 %, или че общата стойност или количеството на представените за износ стоки превишават стойността или количеството, посочени в експортния документ с по-малко от 5 % не е пречка за пускането в свободно обръщение на тези стоки.

2. Молбите за контролни документи и самите документи имат поверителен характер. Те са предназначени единствено за компетентните органи и за заявителя.

#### *Член 4*

1. През първите десет дни на всеки месец държавите-членки съобщават на Комисията:

- а) подробните количества и стойности (в евро), за които са издадени контролни документи през предходния месец;
- б) подробно описание на извършения внос през месеца, предхождащ посочения в точка а).

Информацията от държавите-членки е представена по продукти, кодове по КН и страни. Тя се предава по електронен път, под договорената за целта форма.

2. държавите-членки посочват установени евентуални несъответствия или измами и, в случай, че са отказали издаването на контролен документ, основанията за този отказ.

#### *Член 5*

Предвидените в настоящия регламент уведомления се адресират до Комисията на Европейските общности (Генерална дирекция „Търговия“ Е/2 и Генерална дирекция „Предприятия“ Е/2).

#### *Член 6*

Регламент (ЕО) № 190/98 се отменя.

*Член 7*

Настоящият регламент влиза в сила на датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 януари 2002 година.

*За Съвета:*

*Председател*

**M. ARIAS CAÑETE**

*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

***Бивша югославска република Македония***

**Списък на стоките, подложени на двоен контрол**

Код по КН 7208 изцяло

Код по КН 7209 изцяло

Код по КН 7210 изцяло

Код по КН 7211 изцяло

Код по КН 7212 изцяло

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

\*\*\*[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]\*\*\*





## **ЕКСПОРТЕН ДОКУМЕНТ**

### **(Изделия от чугун, желязо и стомана)**

1. Износител (име, пълен адрес, държава)
2. Номер
3. Година
4. Категория на стоките
5. Адресат (име, пълен адрес, държава)
6. Страна на произход
7. Страна на местоназначение
8. Място и дата на експедиране - вид транспорт
9. Допълнителни данни
10. Описание на стоките - производител
11. Код по КН
12. Количество<sup>3</sup>
13. Стойност fob<sup>4</sup>
14. **ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН**
15. Компетентен орган (име, пълен адрес, държава)

Съставено в..... , на.....

.....

(Подпис)

Печат

---

<sup>3</sup> Посочва се нетното тегло в килограми, както и количеството, различно от теглото нето, изразено в предвидената мерна единица.

<sup>4</sup> Във валутата на договора за продажба.



---

*ПРИЛОЖЕНИЕ III*

\*\*\*[PLEASE INSERT FROM  
ORIGINAL]\*\*\*

*ПРИЛОЖЕНИЕ*  
*IV*

\*\*\*[PLEASE INSERT  
FROM ORIGINAL]\*\*\*



## **ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ/КОНТРОЛЕН ДОКУМЕНТ**

### **1 Оригинал за адресата 1**

### **2 Екземпляр за компетентния орган 2**

1. Адресат (име, пълен адрес, държава, номер по ДДС)
2. Номер на издаване
3. Място и дата, на които е предвидено да се извърши вносът
4. Компетентен орган за издаване (име, пълен адрес, държава)
5. Упълномощено лице/представител (ако има такива) (име, пълен адрес)
6. Страна на произход (и номер на географската номенклатура)
7. Отправна страна (и номер на географската номенклатура)
8. Дата, на която изтича срокът на валидност
9. Описание на стоките
10. Кодове на стоките по КН и категория
11. Количество в килограми (нетна маса) или в допълнителни мерни единици
12. Стойност cif граница на ЕО в евро
13. Допълнителни сведения
14. Заверка на компетентния орган

Дата: .....

.....

Печат

Подпис

### **15. ОТЧИТАНЕ**

В част 1 на колона 17 се посочва оставащото количество, а в част 2 усвоеното количество

16. Нетно количество (нетна маса или друга мерна единица, като се посочва единицата)

17. С цифри

18. С думи за усвоеното количество

19. Митнически документ (образец и номер) или номер на извлечение и дата на усвояване

20. Име, държава-членка, подпис, и печат на органа по усвояването

Тук се залепва евентуално удължение.